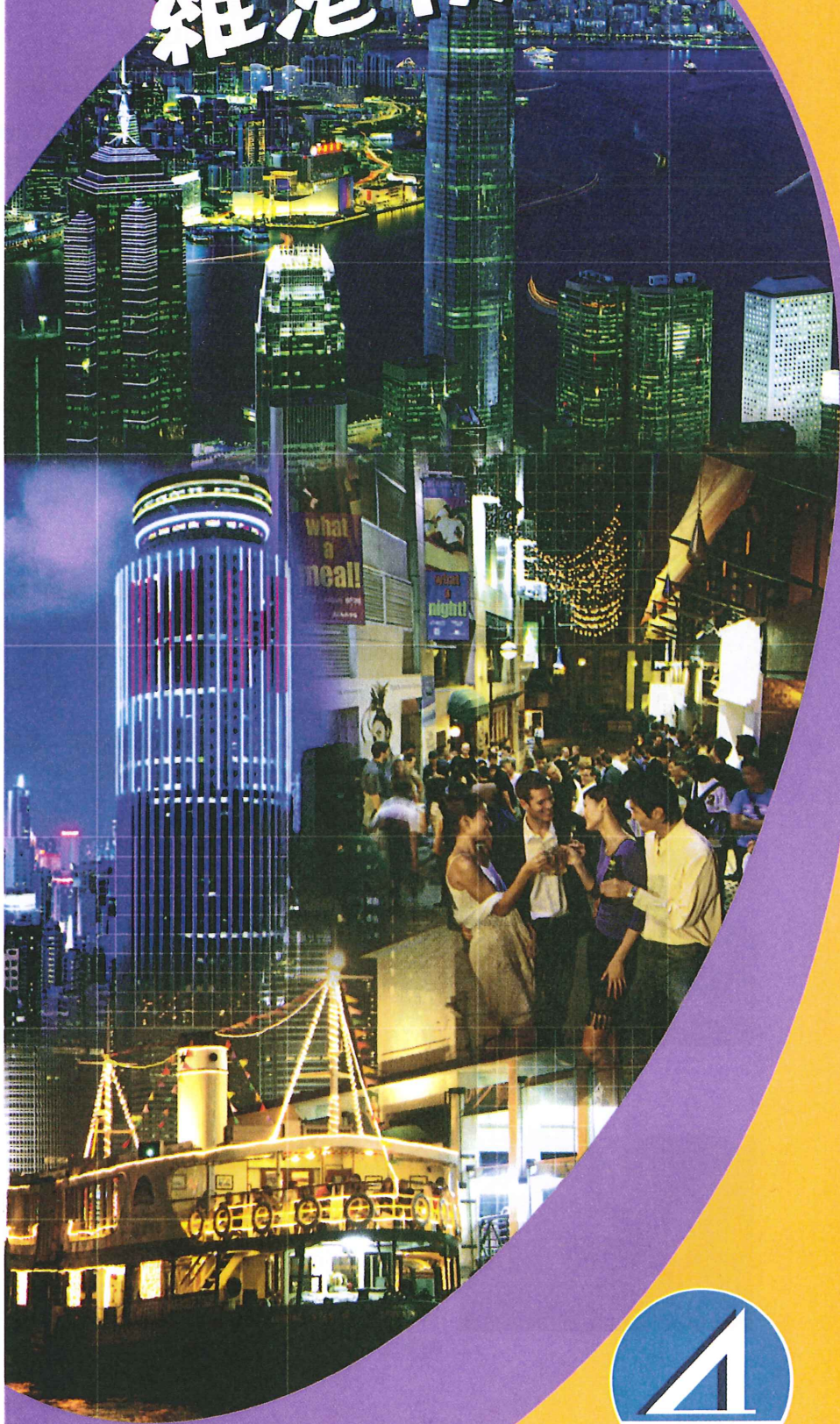


# Victoria Romance 維港夜風情



[www.able-tours.com](http://www.able-tours.com)  
Tel: (852) 25445656



## VICTORIA ROMANCE 維港夜風情

Departure	: Daily Evening	每天傍晚出發
Duration	: Approx 4 hours	行程約四小時
Pick Up Point	: Selected Hotel Lobby	指定酒店大堂集合
Pick Up Time	: 5:30 – 6:30 PM	下午五時三十分至六時三十分

Hong Kong at night offers an amazing view with neon lights shimmering throughout the city. There's no better way to enjoy this evening by joining the Victoria Romance that show you all the charming and glittering that Hong Kong have to offer.

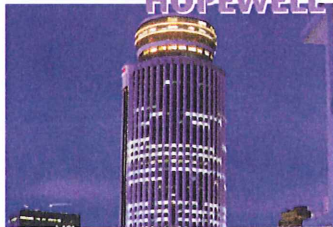
### STAR FERRY HARBOUR CRUISE 天星維港遊



Onboard the fabulous "Shining Star" ferry, a beautiful re-creation of the 1920s and cruise around the Victoria Harbour.

登上設計仿照1920年代的天星小輪的「輝星輪」欣賞醉人的維港美景。

### HOPEWELL CENTRE 合和中心



With the circular shape and the tallest building in the 1980s, Hopewell Centre became the landmark of Hong Kong until the completion of the Bank of China Building in 1989.

外形像圓柱的合和中心，於1980年建成，是當時亞洲最高的大廈。現在已被其他建築物所取代。

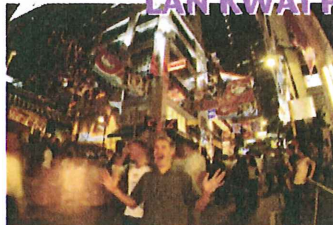
### BUFFET DINNER 旋轉餐廳自助晚餐



Enjoy buffet dinner at "R66", the only revolving restaurant in Hong Kong which located on the 62<sup>nd</sup> floor with floor-to-ceiling window offers the best views of Victoria Harbor.

於 "R66" 旋轉餐廳享用自助晚餐。餐廳以360度轉動，讓客人均可飽覽維港美景。

### LAN KWAI FONG 蘭桂坊



It is Hong Kong trendiest nightlife area with cheerful warren of restaurants, nightclubs, and bars. Free time available here for visitors to join in the parties.

蘭桂坊是中西薈萃的夜生活及美食據點。充滿歐陸情調的餐廳、酒館、會所等分佈其中，本團將逗留約半小時。(遊客可選擇逗留蘭桂坊並自行返回酒店)

#### Remarks:

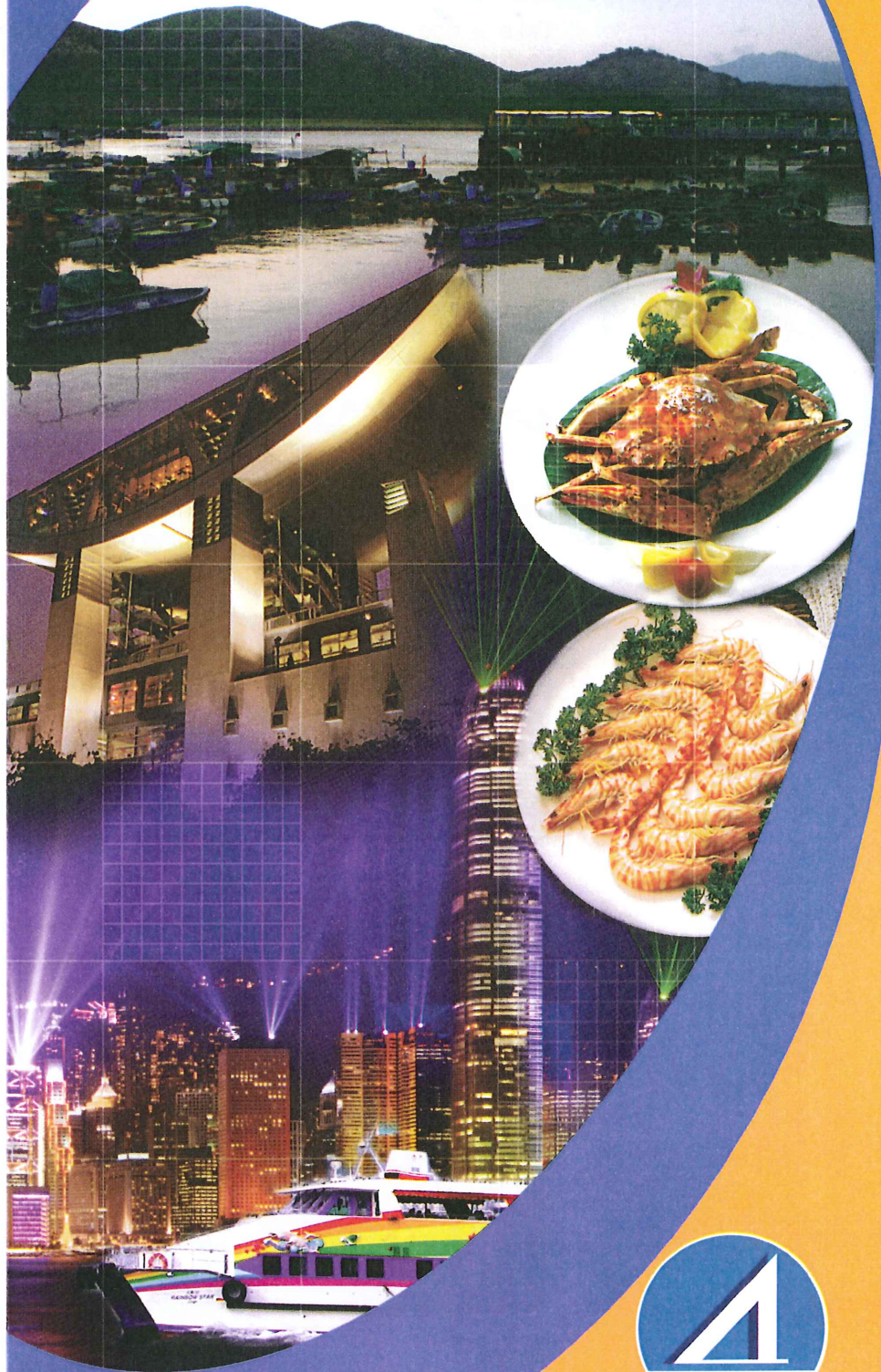
Tour fare includes guide service, transportation, buffet dinner (exclude drinks) and harbour cruises.  
For tourists who stay back in Lan Kwai Fong will need to arrange their own transport to hotel.

Travel Agent Lic No 352353

Adult 成人 **HK\$580** Child 小童 (2-9yrs) **HK\$530**  
Min. 2 Pax 二人成團

# Lamma Island Romance

## 幻彩都會夜風情



[www.able-tours.com](http://www.able-tours.com)  
Tel: (852) 25445656



## LAMMA ISLAND ROMANCE 幻彩都會夜風情

Departure:	: Daily Evening	每天傍晚出發
Duration:	: Approx 6 hours	行程約六小時
Pick Up Point	: Selected Hotel Lobby	指定酒店大堂集合
Pick Up Time	: 4:00 – 5:00PM	下午四至五時

Take a ride on Rainbow Star Cruise to Lamma Island and enjoy the seafood dinner; watch the “Symphony of Lights” show on our way back to Central; then visit Victoria Peak for the amazing view with neon lights shimmering throughout the city then join the party at Lan Kwai Fong.

### LAMMA FISHERFOLK'S VILLAGE 南丫島漁民文化村



Visit and explore the Lamma Fisherfolks Village (include one Free game, funny hookless fishing and fisherman's show)

體驗漁村生活。(包一次無鉤釣魚)

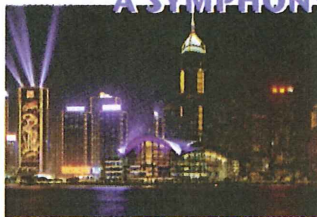
### LAMMA ISLAND SEAFOOD DINNER 天虹金獎海鮮宴



Enjoy the dinner at one of the “Best of the Best Culinary Award” winning restaurants, Rainbow Seafood Restaurant for its prize-winning dishes.

於屢獲殊榮的「天虹海鮮酒家」享用「天虹金獎海鮮宴」。

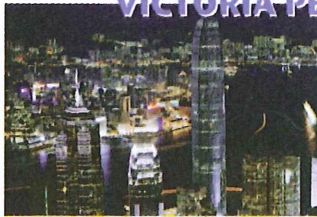
### A SYMPHONY OF LIGHTS 幻彩詠香江



We offer you the best location in the Victoria Harbour to watch “The Symphony of Lights” show as both Hong Kong Island and Kowloon's key building are under your showcase.

餐後乘坐「天虹星號」前往維港觀賞「幻彩詠香江」。

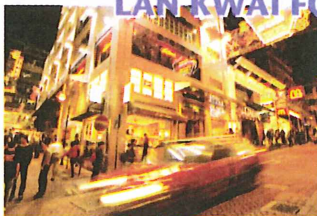
### VICTORIA PEAK (By Peak Tram) 太平山頂



Visit Victoria Peak for the stunning views of the city's skyscrapers and bustling harbour. You will also be thrilled by the neon-dotted skyline at night.

登岸後乘坐纜車前往太平山觀賞維港兩岸璀璨夜景。

### LAN KWAI FONG 蘭桂坊



It is Hong Kong trendiest nightlife area with cheerful warren of restaurants, nightclubs, and bars. Free time available here for visitors to join in the parties.

蘭桂坊是中西薈萃的夜生活及美食據點。充滿歐陸情調的餐廳、酒館、會所等分佈其中，本團將逗留約半小時。(遊客可選擇逗留蘭桂坊並自行返回酒店)

#### Remarks:

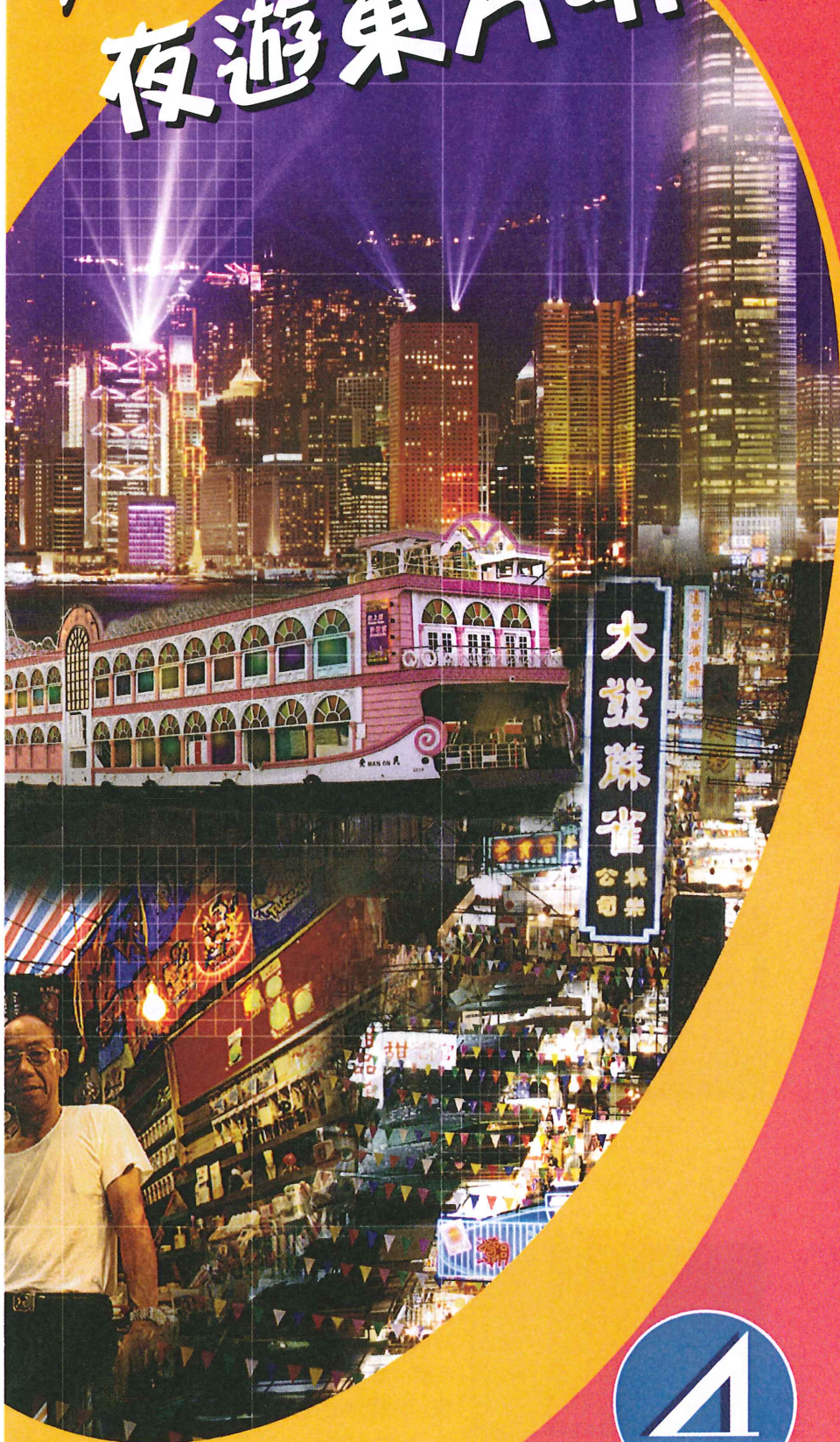
Tour fare includes guide service, transportation, dinner (exclude drinks) and harbour cruises.  
For tourists who stay back in Lan Kwai Fong will need to arrange their own transport to hotel.

Travel Agent Lic No 352353

Adult 成人 **HK\$580** Child 小童 (2-9yrs) **HK\$530**  
Min. 2 Pax 二人成團

# Pearl By Night

## 夜遊東方明珠



大  
鼓  
藤  
雀  
公  
司



ABLE & PROMOTION

[www.able-tours.com](http://www.able-tours.com)

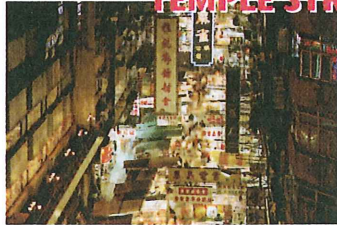


## PEARL BY NIGHT 夜遊東方明珠

Departure:	Daily Evening (Min. 2 PAX)	每天傍晚出發(二人成團)
Duration:	Approx 4 hours	行程約四小時
Pick Up Point:	Selected Hotel Lobby	指定酒店大堂集合
Pick Up Time:	6:30 – 7:30 PM	下午六時半至七時半

Hong Kong is a vibrant city that never sleeps. Enjoy the fascinating night view of the Victoria Harbour from the restaurant cruiser – Bauhinia. Visit the lively open air night market to experience the local's nightlife and get some good bargains.

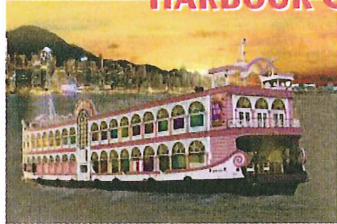
### TEMPLE STREET NIGHT MARKET 廟街夜市



It is the most popular haunt for bargains, with stalls selling from watches and leatherwear to clothing and souvenirs. Fortune-tellers and occasionally, Cantonese opera singers can also be found in this lively market.

露天攤檔售賣服裝及奇趣商品，街頭有相士為人占卜問卦，充滿道地色彩。

### HARBOUR CRUISE - BAUHINIA 海上游 - 洋紫荊



Onboard the luxuriously built restaurant cruiser and enjoy the view of the glittering city and the magnificent harbour.

登上這設計優雅的海上食府飽覽維港兩岸醉人夜景。

### BUFFET DINNER AND LIVE BAND MUSIC

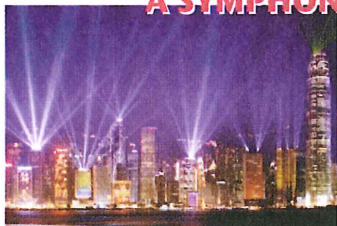
#### 中西式自助餐及樂隊伴奏



Savor a sumptuous international buffet dinner while the cruiser sails slowly along the Victoria Harbour. Dance the night away with your partner with the live band music on the dance floor.

於船程中享受豐富中西式自助美食。在現場樂隊伴奏下，於舞池中翩翩起舞。

### A SYMPHONY OF LIGHTS 幻彩詠香江



"World's Largest Permanent Light and Sound Show" lighten up both sides of Victoria Harbour.

全球「最大型燈光音樂匯演」於維多利亞港兩岸上演，令香港的夜景更加璀璨耀目。

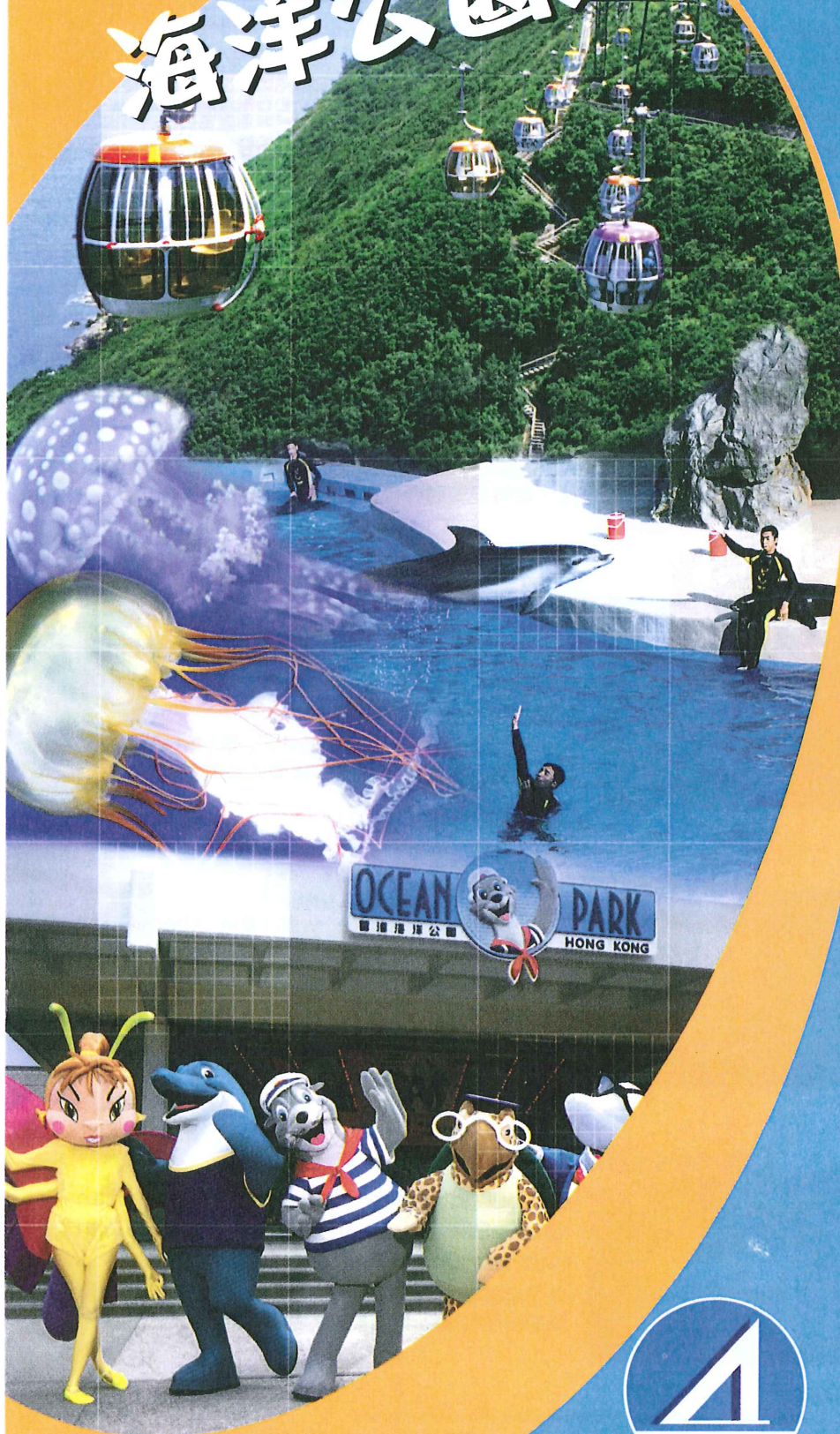
#### Remarks:

Fares include guide service, harbour cruise, round trip transfer and buffet dinner.  
Drinks except coffee & tea served during dinner are on guest's own account.  
Itinerary is subject to change. Please confirm at the time of reservation.

Adult = \$480      Child = \$280

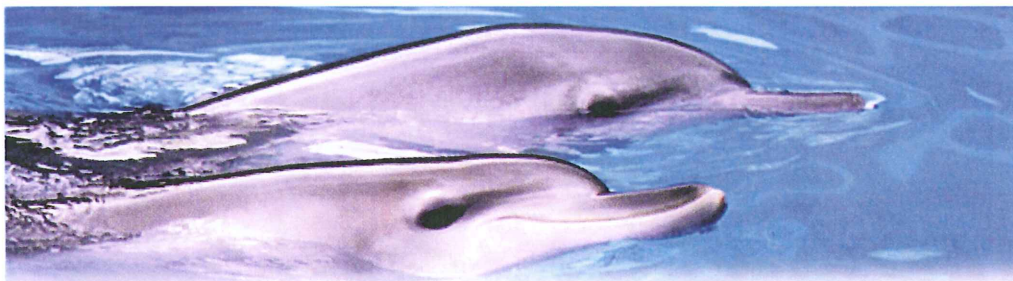
# Ocean Park Tour

## 海洋公園之旅



ABLE & PROMOTION

[www.able-tours.com](http://www.able-tours.com)  
Tel: (852) 25445656

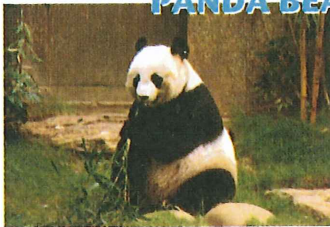


## OCEAN PARK TOUR 海洋公園之旅

Departure:	Daily Morning	每天上午出發
Duration:	Approx 10 hours	行程約十小時
Pick Up Point:	Selected Hotel Lobby	指定酒店大堂集合
Pick Up Time:	8:00AM - 9:00AM	上午八時至九時

The 87-hectare complex is Southeast Asia's largest maritime theme park. Attractions include marine mammal facilities, animal kingdom and exciting mechanic rides. Ocean Park is a place where you can enjoy a fabulous time with your friends and families.

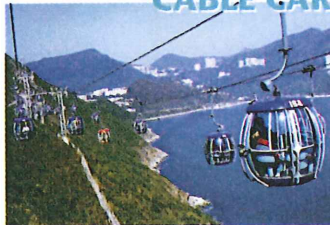
### PANDA BEAR HABITAT 大熊貓園



Visit the giant pandas An An and Jia Jia who live in a habitat that closely resembles the natural living conditions in the wild.

大熊貓園仿效自然生態環境建設，佔地2000平方公尺，住有安安和佳佳兩隻可愛的大熊貓。

### CABLE CAR 登山纜車



The scenic ride covering 1.5 kilometers in 8 minutes, gives a breathtaking view of southern part of Hong Kong island.

登山纜車全程1.5公里及需時約8分鐘。沿途可俯瞰從深水灣到香港仔以至南中國海的優美景緻。

### SHARK AQUARIUM 鯊魚館



Come face to face with the sharks by walking through the Asia's first underwater tunnel with 11.5 meters long.

遊客可走過全長11.5米的亞洲首條水底參觀隧道，一嘗近距離觀察這些深海霸主的機會。

### OCEAN THEATRE 海洋劇場



Let our intelligent dolphins; adorable sea lions with their trainers surprise you with their amazing talents and stunning tricks.

海洋公園最受歡迎的大型表演。千萬別錯過聰明可愛的海豚及海獅作出美妙的跳躍翻騰動作及把戲。

#### Remarks:

Fares include guide service, hotel pick-up & admission to Ocean Park

Before going to the Ocean Park, you will be guided to visit a jewelry factory to look at the fine craftsmanship of the Orient.

HK\$ 290

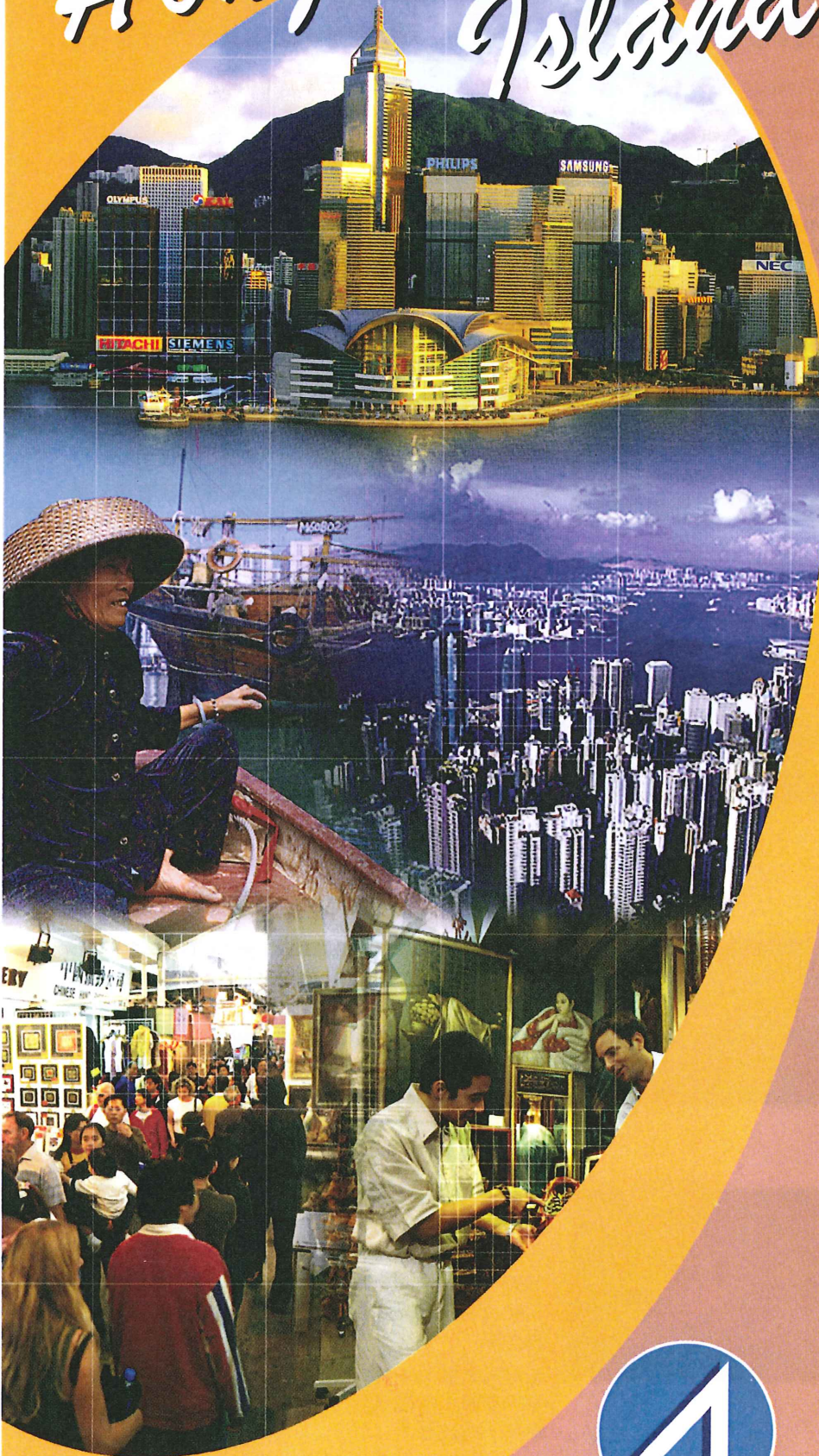
Travel Agent Lic No 352353

Adult 成人 **HK\$345** Child 小童 (3-11yrs) **HK\$245**  
Min. 2 Pax 二人成團

HK\$ 220



# Hong Kong Island



[www.able-tours.com](http://www.able-tours.com)



## HK ISLAND TOUR 香港島半天遊

Departure: Daily Morning and Afternoon

每天上午及下午出發

Duration: Approx. 5 Hours

行程約五小時

Pick up point: Selected Hotel Lobby

指定酒店大堂集合

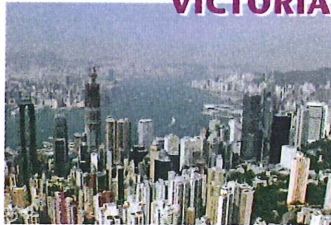
Pick up time: 8-9 AM and 1:30-2:30PM

上午八至九時及下午一時半至二時半

Come and experience the distinctive blend of East and West in this dynamic city. Throughout the journey, you will enjoy the amazing skyline at the Victoria Peak; souvenir shopping at Stanley Market.

HK\$390/2pax

### VICTORIA PEAK 太平山頂



Victoria Peak is Hong Kong's premier visitor attraction, providing magnificent harbour and city views from over 500 meters above the sea level.

登上太平山頂，置身海拔約554米高的觀景台，香港的壯美港灣、絢麗市景盡收眼底。

### ABERDEEN 香港仔



Home to hundreds of fisher folks who are living on the fishing junks. Visitors can take an **optional** sampan ride (HK\$50) to experience their unique way of lifestyle.

於避風塘內，數百居民仍保留著以漁船為家的傳統生活方式。旅客可自費(港幣\$50)搭乘舢舨遊覽，參觀水上人的生活方式。

### PASS BY REPULSE BAY 途經淺水灣



Stop by a local renowned jewelry factory to look at the fine craftsmanship of the Orient. Enroute pass by "Repulse Bay", the most popular bathing beach in town.

參觀香港最具規模之一的珠寶首飾工廠。順道途經淺水灣、島上最受歡迎及美麗的海灘之一。

### STANLEY MARKET 赤柱



Stanley Market has a reputation of offering some great buys at low prices, such as overruns of designer clothing, leather and silk clothing, porcelain and many other items.

區內露天市集店舖林立，旅客可在此選購到價廉物美的衣物、家庭用品、以至藝術精品，是喜愛購物者的不二之選。

Remarks:

Fares include guide service, hotel pick-up & transportation only.

The tour ends by passing through the most scenic Tai Tam Reservoir and Eastern Corridor if traffic permits.